



**TRC-25
ISSUE 6**

**TELECOMMUNICATIONS
REGULATION CIRCULAR**

**INFORMATION
EXTRACTS FROM**

1. RADIO REGULATIONS
OF THE I.T.U.
2. RADIO ACT
3. GENERAL RADIO
REGULATIONS, PART II,
AMATEUR SERVICE

Telecommunications Regulation Circulars are issued from time to time to provide information to those engaged in telecommunications in Canada. The content of these circulars is subject to change at any time in keeping with new developments.

EFFECTIVE DATE: AUGUST 1, 1984

TELECOMMUNICATION REGULATORY SERVICE

**CRT-25
6^e ÉDITION**

**CIRCULAIRE DE LA
RÉGLEMENTATION DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS**

**RENSEIGNEMENTS
EXTRAITS**

1. DU RÈGLEMENT DES RADIO-
COMMUNICATIONS DE L'U.I.T.
2. DE LA LOI SUR LA RADIO
3. DU RÈGLEMENT GÉNÉRAL
SUR LA RADIO, PARTIE II,
SERVICE D'AMATEUR

Les circulaires de la réglementation des télécommunications sont publiées en vue de servir de guide à ceux qui s'occupent des télécommunications au Canada. Les renseignements contenus dans ces circulaires peuvent être modifiés en tout temps.

MISE EN VIGUEUR: 1^{er} AOÛT 1984

SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

EXTRACTS FROM THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS UNION
RADIO REGULATIONS, GENEVA, EDITION OF 1982

3. Certain Q code abbreviations may be given an affirmative or negative sense by sending YES or NO respectively, immediately following the abbreviation.

4. The meanings assigned to Q code abbreviations may be amplified or completed by the addition of appropriate other groups, call signs, place names, figures, numbers, etc. It is optional to fill in the blanks shown in parenthesis. Any data which are filled in where blanks appear shall be sent in the same order as shown in the text of the following tables.

5. Q code abbreviations are given the form of a question when followed by a question mark. When an abbreviation is used as a question and is followed by additional or complimentary information, the question mark should follow this information.

Abbreviation	Question	Answer or Advice
QRG	Will you tell me my exact frequency (<u>or</u> that of ...)?	Your exact frequency (<u>or</u> that of ...) is ... kHz (<u>or</u> MHz).
QRH	Does my frequency vary?	Your frequency varies.
QRI	How is the tone of my transmission?	The tone of your transmission is ... 1. good 2. variable 3. bad.
QRK	What is the intelligibility of my signals (<u>or</u> those of ...)?	The intelligibility of your signals (<u>or</u> those of ...) is... 1. bad 2. poor 3. fair 4. good 5. excellent

EXTRAITS DU RÈGLEMENT DES RADIOCOMMUNICATIONS DE L'UNION
INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS, GENÈVE,
ÉDITION DE 1982

3. On peut donner un sens affirmatif ou négatif à certaines abréviations du code Q en transmettant respectivement YES ou NO immédiatement après l'abréviation.

4. La signification des abréviations du code Q peut être étendue ou complétée par l'addition appropriée d'autres abréviations, d'indicatifs d'appel, de noms de lieux, de chiffres, de numéros, etc. Les espaces en blanc contenus entre parenthèses correspondent à des indications facultatives. Ces indications sont transmises dans l'ordre où elles se trouvent dans le texte des tables ci-après.

5. Les abréviations du code Q prennent la forme de questions quand elles sont suivies d'un point d'interrogation. Quand une abréviation employée comme question est suivie d'indications complémentaires, il convient de faire suivre celles-ci d'un point d'interrogation.

Abréviation	Question	Réponse ou Avis
QRG	Voulez-vous m'indiquer ma fréquence exacte (ou la fréquence exacte de ...)?	Votre fréquence exacte (ou la fréquence exacte de ...) est ... kHz (ou MHz).
QRH	Ma fréquence varie-t-elle?	Votre fréquence varie.
QRI	Quelle est la tonalité de mon émission?	La tonalité de votre émission est ... 1. bonne 2. variable 3. mauvaise.
QRK	Quelle est l'intelligibilité de mes signaux (ou des signaux de ...)?	L'intelligibilité de vos signaux (ou des signaux de ...) est ... 1. mauvaise 2. médiocre 3. assez bonne 4. bonne 5. excellente.

Abbreviation	Question	Answer or Advice
QRL	Are you busy?	I am busy (<u>or</u> I am busy with ...). Please do not interfere.
QRM	Are you being interferred with?	I am being interferred with (1. nil 2. slightly 3. moderately 4. severely 5. extremely).
QRN	Are you troubled by static?	I am troubled by static (1. nil 2. slightly 3. moderately 4. severly 5. extremely).
QRO	Shall I increase transmitter power?	Increase transmitter power.
QRP	Shall I decrease transmitter power?	Decrease transmitter power.
QRQ	Shall I send faster?	Send faster (... words per minute).
QRS	Shall I send more slowly?	Send more slowly (... words per minute).
QRT	Shall I stop sending?	Stop sending.
QRU	Have you anything for me?	I have nothing for you.
QRV	Are you ready?	I am ready.
QRX	When will you call me again?	I will call you again at ... hours (on ... kHz (<u>or</u> MHz)).
QRZ	Who is calling me?	You are being called by ... (on ... kHz (<u>or</u> MHz)).

Abrévation	Question	Réponse ou Avis
QRL	Etes-vous occupé?	Je suis occupé (ou je suis occupé avec ...). Prière de ne pas brouiller.
QRM	Etes-vous brouillé?	Je suis brouillé (1. je ne suis nullement brouillé 2. faiblement 3. modérément 4. fortement 5. très fortement).
QRN	Etes-vous troublé pas des parasites?	Je suis troublé par des parasites (1. je ne suis nullement troublé par des parasites 2. faiblement 3. modérément 4. fortement 5. très fortement).
QRO	Dois-je augmenter la puissance d'émission?	Augmentez la puissance d'émission.
QRP	Dois-je diminuer la puissance d'émission?	Diminuez la puissance d'émission.
QRQ	Dois-je transmettre plus vite?	Transmettez plus vite (... mots par minute).
QRS	Dois-je transmettre plus lentement?	Transmettez plus lentement (... mots par minute).
QRT	Dois-je cesser la transmission?	Cessez la transmission.
QRU	Avez-vous quelque chose pour moi?	Je n'ai rien pour vous.
QRV	Etes-vous prêt?	Je suis prêt.
QRX	A quel moment me appellerez-vous?	Je vous rappellerai à ... heures (sur ... kHz (<u>ou</u> MHz)).
QRZ	Par qui suis-je appelé?	Vous êtes appelé par ... (sur ... kHz (<u>ou</u> MHz)).

Abbreviation	Question	Answer or Advice
QSA	What is the strength of my signals (<u>or</u> those of ...)?	The strength of your signals (<u>or</u> those of ...) is ... 1. scarcely perceptible 2. weak 3. fairly good 4. good 5. very good.
QSB	Are my signals fading?	Your signals are fading.
QSK	Can you hear me between your signals and if so can I break in on your transmission?	I can hear you between my signals; break in on my transmission.
QSL	Can you acknowledge receipt?	I am acknowledging receipt.
QSO	Can you communicate with ... directly (<u>or</u> by relay)?	I can communicate with ... direct (<u>or</u> by relay through ...).
QSP	Will you relay to ... free of charge?	I will relay to ... free of charge.
QSY	Shall I change to transmission on another frequency?	Change to transmission on another frequency (<u>or</u> on ... kHz (<u>or</u> MHz)).
QTC	How many telegrams have you to send?	I have ... telegrams for you (<u>or</u> for ...).
QTH	What is your position in latitude and longitude (<u>or</u> <u>according to any other indication</u>)?	My position is ... latitude, ... longitude (<u>or</u> <u>according to any other indication</u>).

Abrévation	Question	Réponse ou Avis
QSA	Quelle est la force de mes signaux (<u>ou</u> des signaux de ...)?	La force de vos signaux (<u>ou</u> des signaux de ...) est ... 1. à peine perceptible 2. faible 3. assez bonne 4. bonne 5. très bonne.
QSB	La force de mes signaux varie-t-elle?	La force de vos signaux varie.
QSK	Pouvez-vous m'entendre entre vos signaux? Dans l'affirmative puis-je vous interrompre dans votre transmission?	Je peux vous entendre entre mes signaux; vous pouvez interrompre ma transmission.
QSL	Pouvez-vous me donner accusé de réception?	Je vous donne accusé de réception.
QSO	Pouvez-vous communiquer avec ... directement (<u>ou</u> par relais)?	Je puis communiquer avec ... directement (<u>ou</u> par l'intermédiaire de ...).
QSP	Voulez-vous retransmettre à ... gratuitement?	Je peux retransmettre à ... gratuitement.
QSY	Dois-je passer à la transmission sur une autre fréquence?	Passez à la transmission sur une autre fréquence (<u>ou</u> sur ... kHz (<u>ou</u> MHz)).
QTC	Combien avez-vous de télégrammes à transmettre?	J'ai ... télégrammes pour vous (<u>ou</u> pour ...).
QTH	Quelle est votre position en latitude et en longitude (<u>ou</u> d'après toute autre indication)?	Ma position est ... latitude, ... longitude (<u>ou</u> d'après toute autre indication).

EXTRACTS FROM
THE RADIO ACT

EXTRAITS DE LA LOI
SUR LA RADIO

2. (1) In this Act

"Minister" means the Minister of Communications;

"radio apparatus" means a reasonably complete and sufficient combination of distinct appliances intended for or capable of being used for radiocommunication;

"radiocommunication" or "radio" means any transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images, sounds or intelligence of any nature by means of electromagnetic waves of frequencies lower than 3,000 Gigacycles per second propagated in space without artificial guide;

"radio station" or "station" means a place wherein radio apparatus is located;

3. (1) Subject to subsections (2) and (3), no person shall

- (a) establish a radio station, or
- (b) install, operate or have in his possession a radio apparatus

at any place in Canada or on board any

(c) ship or vessel that is registered or licensed under the *Canada Shipping Act* or owned or under the direction or control of Her Majesty in right of Canada or a province,

(d) aircraft registered in Canada, or

(e) spacecraft under the direction or control of Her Majesty in right of Canada or a province, a citizen or resident of Canada or a corporation incorporated or resident in Canada,

except under and in accordance with a licence and, to the extent that it is a broadcasting undertaking, except under and in accordance with a technical construction and operating certificate, issued by the Minister under this Act.

2. (1) Dans la présente loi

«appareil de radiocommunications» désigne un assemblage suffisamment complet d'organes distincts destinés ou pouvant servir aux radiocommunications;

«Ministre» désigne le ministre des Communications;

«radiocommunication» ou «radio» désigne toute transmission, émission ou réception de signes, signaux, écrits, images, sons ou renseignements de toute nature, au moyen d'ondes électromagnétiques de fréquences inférieures à 3.000 gigacycles par seconde transmises dans l'espace sans guide artificiel;

«station de radiocommunications» ou «station» désigne un lieu où est situé un appareil de radiocommunications;

3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), nul ne doit

a) établir une station de radiocommunications, ou

b) installer, exploiter ou avoir en sa possession un appareil de radiocommunications

en quelque lieu du Canada, ou à bord

c) d'un navire ou bâtiment qui est immatriculé ou à qui un permis est délivré en vertu de la *Loi sur la marine marchande du Canada* ou qui est la propriété ou qui est sous la direction ou le contrôle de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province,

d) d'un aéronef immatriculé au Canada, ou

e) d'un véhicule spatial dont Sa Majesté du chef du Canada ou du chef d'une province, un citoyen canadien, un résident du Canada ou une corporation constituée au Canada ou y résidant ont la direction ou le contrôle,

si ce n'est aux termes et en conformité d'une licence, et, dans la mesure où il s'agit d'une entreprise de radiodiffusion, si ce n'est aux termes et en conformité d'un certificat technique de construction et de fonctionnement délivré par le Ministre en vertu de la présente loi.

9. (1) Any person who knowingly sends or transmits or causes to be sent or transmitted any false or fraudulent distress signal, message, call or radiogram of any kind, or who without lawful excuse interferes with or obstructs any radiocommunication, is guilty of an offence and is liable, on summary conviction, to a fine not exceeding twenty-five hundred dollars and costs or to imprisonment for a term not exceeding twelve months, or to both.

(2) Except as provided in the regulations made by the Minister under this Act, every person who, having become acquainted with any radiocommunication transmitted otherwise than by a broadcasting undertaking, makes use of such communication or divulges it to any person is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding twelve months, or to both. 1955, c. 57, s. 2; 1967-68, c. 25, s. 52; 1968-69, c. 28, s. 105.

11. (1) Any person who establishes a radio station or installs, operates or has in his possession a radio apparatus in violation of this Act is liable on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding twelve months, and in the case of any conviction under this section the radio apparatus to which the offence relates may be forfeited to Her Majesty by order of the Minister for such disposition as the Minister may direct.

12. (1) Her Majesty may, at any time, assume, and for any length of time retain, possession of any radio station, and of all things necessary to the sufficient working thereof, and may, for the same time, require the exclusive service of the operators and other persons employed in working the same.

(2) The person owning or controlling the station shall give up possession thereof, and the operators and other persons so employed shall, during the time of such possession, diligently and faithfully obey such orders, and transmit and receive such signals, calls and radiograms as they are required to receive and transmit by any duly authorized officer of the Government of Canada.

9. (1) Est coupable d'une infraction et passible, après déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus deux mille cinq cents dollars et des frais ou d'un emprisonnement d'au plus douze mois, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement, quiconque sciemment envoie ou émet ou fait envoyer ou émettre un signal de détresse, un message, un appel ou un radiogramme de quelque nature, faux ou frauduleux, ou, sans excuse légitime, gêne ou arrête une radiocommunication.

(2) Sauf les dispositions des règlements établis par le Ministre selon la présente loi, quiconque, ayant connaissance d'une communication par radio transmise autrement que par une entreprise de radiodiffusion, se sert de ladite communication ou la divulgue à qui que ce soit, est coupable d'infraction et passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus deux mille cinq cents dollars ou d'un emprisonnement d'au plus douze mois, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement. 1955, c. 57, art. 2; 1967-68, c. 25, art. 52; 1968-69, c. 28, art. 105.

11. (1) Quiconque établit une station de radiocommunications ou met en place, exploite ou a en sa possession un appareil de radiocommunications en contravention des dispositions de la présente loi est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus deux mille cinq cents dollars ou d'un emprisonnement d'au plus douze mois, et, dans le cas de déclaration de culpabilité en vertu du présent article, l'appareil de radiocommunications que concerne l'infraction peut être confisqué au profit de Sa Majesté par ordre du Ministre, pour qu'il en soit disposé suivant les instructions du Ministre.

12. (1) Sa Majesté peut toujours prendre et, pour une période quelconque, retenir la possession de toute station de radio et de tout ce qui est nécessaire pour la mettre convenablement en activité. Elle peut, pendant cette période, requérir les services exclusifs des opérateurs et des autres personnes employées à assurer le fonctionnement de la station.

(2) La personne qui possède ou contrôle la station doit en abandonner la possession et les opérateurs, de même que les autres personnes ainsi employées, doivent, avec diligence et fidélité, pour la durée de cette possession par Sa Majesté, obéir aux ordres de tout fonctionnaire régulièrement autorisé du gouvernement du Canada, et transmettre et recevoir les signaux, appels et radiogrammes qu'il leur demande de recevoir et de transmettre.

EXTRACTS FROM THE
GENERAL RADIO
REGULATIONS, PART II

EXTRAITS DU RÈGLEMENT
GÉNÉRAL SUR LA RADIO,
PARTIE II

2. In these Regulations,

"Act" means the *Radio Act*; (*Loi*)

"amateur station" means a station that performs an amateur service; (*station d'amateur*)

"Minister" means the Minister of Communications; (*Ministre*)

"terrestrial service" means a radiocommunication service provided by an amateur station, a coast station, a land station or a mobile station, and consists of the following categories of service:

(c) "amateur service" being a radiocommunication service for purposes of self-training, intercommunication or technical investigation carried on by persons who are interested in radio technique solely with a personal aim and without pecuniary interest,

REGULATIONS APPLICABLE TO STATIONS
GENERALLY

9. The licence or a copy thereof shall be posted in a conspicuous place in the station unless otherwise stated on the licence; but in the case of a licence covering more than one station there shall be displayed at each station a notice giving the number and date of the licence and address of the office at which it is retained.

10. The licensee shall observe the provisions of the International Telecommunication Convention and any bilateral or multi-lateral telecommunication agreements for the time being in force and those regulations pertaining to the operation of radio that are made under the said Convention and agreements.

11. No person shall, on behalf of another person, install, place in operation, repair or maintain radio apparatus for the installation and operation of which a licence is required, if no such licence has been granted by the Minister.

12. (1) No licence shall be granted for the installation and operation of a radio station unless the applicant has obtained the approval of the Minister for the proposed site and for the erection thereon, of masts, towers and other vertical structures related to the antenna system of the station; and the licensee shall, when required, paint and light any such structures, in accordance with the specifications approved by the Minister.

(2) No change of approved site, masts, towers and other vertical structures related to the antenna system of any such station shall be made without further approval by the Minister.

2. Dans le présent règlement,

«Loi» désigne la *Loi sur la radio*; (*Act*)

«Ministre» désigne le ministre des Communications; (*Minister*)

«service de terre» désigne un service de radiocommunication assuré par une station d'amateur, une station côtière, une station terrestre ou une station mobile, et comprend les catégories de service suivantes:

c) «service d'amateur» étant un service de radiocommunication utilisé par des personnes qui s'intéressent à la radiotechnique uniquement à des fins personnelles et sans but lucratif, pour des activités de formation personnelle, d'intercommunication ou de recherche technique,

«station d'amateur» désigne une station qui assure un service d'amateur; (*amateur station*)

RÈGLES APPLICABLES AUX STATIONS EN
GÉNÉRAL

9. La licence, ou une copie de celle-ci, sera affichée en un lieu bien en vue de la station, sauf indication contraire y figurant. Si une licence concerne plusieurs stations, il sera affiché à chacune d'elles un avis donnant le numéro et la date de la licence ainsi que l'adresse du bureau où elle est gardée.

10. Le titulaire d'une licence devra se conformer aux dispositions de la Convention internationale des télécommunications et des accords bilatéraux ou plurilatéraux sur les télécommunications pour lors en vigueur et observer les règlements sur la radio établis en vertu de ladite Convention et desdits accords.

11. Si une licence est exigée pour l'installation et l'exploitation d'un appareil radio et si cette licence n'a pas été accordée par le Ministre, nul ne pourra installer, mettre en service, réparer ou entretenir cet appareil, pour une autre personne.

12. (1) Il ne pourra être accordé de licence pour l'installation et l'exploitation d'une station radio, à moins que le requérant n'ait obtenu l'approbation du Ministre quant à l'emplacement projeté et à l'érection sur cet emplacement de mâts, pylônes et autres structures verticales pour le système d'antenne de la station; et le titulaire de la licence devra, sur demande, peindre et éclairer ces structures suivant les devis approuvés par le Ministre.

(2) Il ne pourra être apporté aucun changement à l'emplacement, aux mâts, pylônes et autres structures verticales qui auront été approuvés pour le système d'antenne de la station, sans une nouvelle approbation du Ministre.

20. The assignment of a frequency or frequencies to any station does not confer a monopoly of the use of such frequency or frequencies nor shall a licence be construed as conferring any right of continued tenure in respect of such frequency or frequencies.

21. The frequencies, bandwidth, type of emission and power used shall be as specified by the Minister.

22. So as not to exceed the limits specified by the Minister, the emitted wave shall be free from harmonics, hum, key clicks and all forms of spurious emissions.

24. No person shall so work the licensed apparatus as to interfere with the working of any radio station or private receiving station.

25. (1) No person shall transmit superfluous signals.

(2) No person shall make trials or tests except under such circumstances as preclude the possibility of interference with other stations.

(3) No person shall transmit or make a signal containing profane or obscene words or language.

27. The working of the station shall be limited to the performance of such services as are specified in the licence.

28. Unless otherwise provided by the Minister, each station communicating with other stations shall transmit its assigned call sign (or, if no call sign has been assigned, the name of the station) at least once in each transmission and at least once every 30 minutes of transmission in addition to the identification required by the nature of the service and terms of the licence.

29. (1) The hours of service of all stations shall when required be subject to the approval of the Minister.

(2) Stations authorized by the Minister to operate "day" or "night" only on specified frequencies or with differences in power or mode of operation between "day" and "night" operation shall be so operated in accordance with the schedule of times as specified by the Minister.

(3) For the purposes of this section, "day" means the hours from sunrise to sunset and "night" means the hours from sunset to sunrise.

31. (1) Any department of the Government of Canada may require the licensee, or his servants or agents, to transmit, by means of the licensed apparatus, any message or signal on Her Majesty's Service, which shall have priority over all other messages or signals.

(2) The licensee, or his servants and agents, shall, as soon as reasonably may be, transmit the message or signal on Her Majesty's Service and shall, until transmission thereof, suspend transmission of all other messages or signals; and the licensee shall not be entitled to claim any compensation in respect of the suspension of the transmission of such messages or signals.

20. L'assignation d'une fréquence ou de plusieurs fréquences à une station ne confère pas le monopole de l'usage de cette fréquence ou de ces fréquences, non plus qu'une licence n'est censée conférer un droit permanent à l'égard de cette fréquence ou de ces fréquences.

21. Les fréquences, les largeurs de bande, le type d'émission et la puissance utilisés seront conformes aux indications du Ministre.

22. Afin de ne pas excéder les limites fixées par le Ministre, l'onde émise sera exempte d'harmoniques, de ronflement, de claquement de manipulation et de tout rayonnement non essentiel.

24. Nul ne fera fonctionner l'appareil muni d'une licence de manière à gêner le fonctionnement d'une station radio ou d'une station de réception privée.

25. (1) Nul ne transmettra des signaux superflus.

(2) Nul ne fera des essais ou mesures, sauf dans des circonstances rendant impossible tout brouillage des autres stations.

(3) Nul ne transmettra ni ne fera des signaux contenant des paroles ou des mots grossiers ou obscènes.

27. La station devra limiter son activité aux services mentionnés dans la licence.

28. Sauf stipulations contraires du Ministre, toute station communiquant avec d'autres stations devra transmettre l'indicatif d'appel qui lui aura été attribué (ou son nom s'il ne lui a pas été attribué d'indicatif) au moins une fois par émission et au moins à toutes les 30 minutes d'émission, en plus du signe d'identité exigé par la nature du service et les conditions de la licence.

29. (1) Les heures de service de toutes les stations seront, s'il y a lieu, soumises à l'approbation du Ministre.

(2) Les stations autorisées par le Ministre à ne fonctionner le «jour» ou la «nuit» que sur des fréquences déterminées ou avec une puissance et un mode d'exploitation différents le jour et la nuit devront fonctionner suivant l'horaire spécifié par le Ministre.

(3) Pour l'application du présent article, le mot «jour» désigne les heures comprises entre le lever et le coucher du soleil et le mot «nuit», les heures comprises entre le coucher et le lever du soleil.

31. (1) Tout ministère du gouvernement du Canada pourra enjoindre au titulaire d'une licence ou à ses préposés ou agents de transmettre, pour le service de Sa Majesté, au moyen de l'appareil muni d'une licence, un message ou un signal qui aura priorité sur tous les autres messages ou signaux.

(2) Le titulaire ou ses préposés ou agents devront, dès qu'ils le pourront raisonnablement, transmettre le message ou signal pour le service de Sa Majesté et suspendre, jusqu'à ce qu'il ait été transmis, la transmission de tous autres messages ou signaux. Le titulaire n'est admis à réclamer aucune indemnité pour la suspension de la transmission de ces messages ou signaux.

32. The following are exempt from section 9 of the Act:

(a) making use of or divulging a radiocommunication transmitted otherwise than by a broadcasting station to such extent

(i) as may be authorized by the originator or addressee of such communication,

(ii) as may be necessary for the conduct of the business of any communication station or system through which such communication is transmitted or received, or

(iii) as may be necessary for the purpose of bringing assistance to any ship, vehicle, aircraft or person if the communication is a distress communication;

(b) making use of or divulging such communication to any person if it is

(i) transmitted by an amateur station, or

(ii) addressed to all stations;

(c) divulging such communication to

(i) a court,

(ii) any person or body investigating a marine casualty under the *Canada Shipping Act* or an aircraft accident under the *Air Regulations*, or

(iii) a radio inspector of the Department;

(d) divulging a radiocommunication recorded in the Department as a result of the provision of a safety service by the Department, if the person divulging the communication considers such divulgence to be in the public interest and has been authorized by the Minister to divulge such communications; or

(e) making use of or divulging a radio communication transmitted otherwise than by a broadcasting undertaking where such use or divulgence is made

(i) in the course of or for the purpose of giving evidence in any civil or criminal proceedings,

(ii) in the course of or for the purpose of any criminal investigation,

(iii) to or by a peace officer and is intended to be in the interests of the administration of justice, or

(iv) on behalf of Her Majesty for the purpose of preserving national security.

117. (1) An officer authorized by the Minister may, at all reasonable times, inspect any radio station, any apparatus fixed or in use in such station for the purpose of sending or receiving by radio, all other telegraphic instruments and apparatus fixed or in use in such station, the working and use of such apparatus and telegraphic instruments and all logs and similar records kept in connection with the operation of such station.

(2) The licensee or person in charge of a radio station shall on the request of the officer referred to in subsection (1) permit that officer to inspect pursuant to subsection (1).

32. Ne sont visés par l'article 9 de la Loi,

a) ni l'usage ou la divulgation d'une radiocommunication transmise autrement que par une station de radiodiffusion dans la mesure

(i) que peut autoriser l'expéditeur ou le destinataire d'une telle communication,

(ii) qui peut être nécessaire pour la conduite des affaires d'une station ou d'un système de communication servant à l'acheminement d'une telle communication,

(iii) qui peut être nécessaire pour prêter assistance à un navire, un véhicule, un aéronef ou une personne, s'il s'agit d'une communication de détresse;

b) ni l'usage ou la divulgation d'une telle communication à autrui, si celle-ci est

(i) transmise par une station d'amateur, ou

(ii) adressée à toutes les stations;

c) ni la divulgation d'une telle communication

(i) à une cour de justice,

(ii) à toute personne ou organisme faisant enquête sur un sinistre maritime en vertu des dispositions de la *Loi sur la marine marchande du Canada* ou sur un accident d'aviation en vertu des dispositions du *Règlement de l'Air*, ou

(iii) à un inspecteur de la radio du ministère;

d) ni la divulgation d'une radiocommunication enregistrée au ministère dans le cadre d'un service de sécurité assuré par le ministère, si la personne qui divulgue la communication considère que cette divulgation est dans l'intérêt du public et qu'elle a été autorisée par le Ministre à divulguer une telle communication; ou

e) ni l'usage ou la divulgation d'une radiocommunication transmise autrement que par une entreprise de radiodiffusion, lorsque cet usage ou cette divulgation

(i) se produit au cours de poursuites civiles ou criminelles ou vise à apporter les preuves requises pour de telles poursuites,

(ii) se produit au cours d'une enquête criminelle ou vise à faciliter une telle enquête,

(iii) se produit à l'endroit d'un agent de la paix ou est effectué par un agent de la paix dans l'intérêt de la justice, ou

(iv) se fait au nom de sa Majesté afin de sauvegarder la sécurité nationale.

117. (1) Un fonctionnaire autorisé par le Ministre peut, à toute heure raisonnable, inspecter toute station radio, tout appareil installé ou utilisé dans une telle station, pour la transmission ou la réception radio, et tous autres instruments et appareils télégraphiques qui y sont installés ou utilisés, ainsi que le fonctionnement et l'usage de ces appareils et instruments télégraphiques, et examiner tous les journaux de bord et registres semblables se rapportant à l'exploitation d'une telle station.

(2) Le titulaire de la licence radio ou la personne qui est responsable de la station doit, sur demande du fonctionnaire visé au paragraphe (1), permettre à celui-ci l'inspection prévue au paragraphe (1).

"AMATEUR SERVICE

Frequencies Allocated

42. The radio frequencies in the bands between the lower frequency limits set out in column I of an item of Schedule II and the higher frequency limits set out in column II of that item are allocated for the use of amateur stations.

Conditions Applying to the use of the Frequency Band 1.8 to 2.0 MHz

43. (1) No person shall operate an amateur mobile station on any frequency in the band 1.8 to 2.0 MHz.

(2) Any person operating an amateur station using frequencies in the band 1.8 to 2.0 MHz at a permanent location in the area set out in an item of Schedule X shall comply with the frequency and transmitter power for day and night operation set out in that item.

(3) Where, in respect of an item of Schedule X, a frequency band is marked with an asterisk, a person described in subsection (2) may be authorized by the Minister to use a power level of 1000 watts during the day and 200 watts at night if

(a) he applies to the Minister in writing; and

(b) the Minister is satisfied that such use will not cause interference to stations providing a radiodetermination service.

(4) For the purposes of Schedule X, "transmitter power" means the maximum direct current power supplied to the anode or collector of the final stage of the transmitter.

Interference to Radiodetermination Service

44. Any person operating an amateur station in a frequency band shown in any of items 10, 12 to 16 and 18 of Schedule II shall ensure that harmful interference is not caused to any station providing a radiodetermination service in that band and shall not claim protection from interference caused by the operation of such a station.

Interference to Fixed Service

45. Any person operating an amateur station in the frequency band shown in item 11 of Schedule II shall ensure that harmful interference is not caused to any station providing a fixed service in that band and shall not claim protection from interference caused by the operation of such a station.

Frequencies for Operation of Radio-controlled Models by Amateurs

46. The licensee of an amateur station may operate radio controlled models

(a) in the frequency bands 40.66 to 40.70 MHz and 2450 to 2500 MHz designated for industrial, scientific and medical purposes, if the power output of the transmitter does not exceed five watts; and

(b) in all frequency bands above 53 MHz allocated for use under section 42.

SERVICE D'AMATEUR

Fréquences attribuées

42. Les limites des fréquences attribuées aux stations d'amateur sont indiquées à l'annexe II.

Conditions d'utilisation de la bande de fréquences 1.8 à 2.0 MHz

43. (1) Il est interdit d'exploiter une station d'amateur mobile sur une fréquence de la bande 1.8 à 2.0 MHz.

(2) L'opérateur d'une station d'amateur située à un emplacement permanent et utilisant la bande 1.8 à 2.0 MHz doit se conformer aux exigences de l'annexe X en ce qui concerne la fréquence et la puissance de l'émetteur pour l'utilisation de jour et de nuit.

(3) Sur les bandes de fréquences marquées d'un astérisque à l'annexe X, l'opérateur visé au paragraphe (2) peut utiliser une puissance de 1000 watts le jour et de 200 watts la nuit

a) s'il en demande l'autorisation par écrit au Ministre; et
b) si le Ministre est d'avis qu'il n'en résultera pas de brouillage nuisible aux stations assurant un service de radiorepérage.

(4) Aux fins de l'annexe X, «puissance de l'émetteur» désigne la puissance maximale en courant continu d'alimentation d'anode ou de collecteur de l'étage final de l'émetteur.

Brouillage causé à un service de radiorepérage

44. L'opérateur d'une station d'amateur utilisant l'une des bandes de fréquences indiquées aux postes 10, 12 à 16 et 18 de l'annexe II doit s'assurer qu'aucun brouillage nuisible n'est causé aux stations assurant un service de radiorepérage dans cette bande et il ne peut réclamer de protection contre le brouillage causé par ces stations.

Brouillage causé à un service fixe

45. L'opérateur d'une station d'amateur utilisant la bande de fréquences indiquée au poste 11 de l'annexe II doit s'assurer qu'aucun brouillage nuisible n'est causé aux stations assurant un service fixe dans cette bande et il ne peut réclamer de protection contre le brouillage causé par ces stations.

Fréquences attribuées aux amateurs utilisant des modèles télécommandés

46. Le titulaire d'une licence de station d'amateur peut utiliser les modèles télécommandés

a) dans les bandes de fréquences de 40.66 à 40.70 MHz et de 2450 à 2500 MHz désignées à des fins industrielles, scientifiques et médicales, si la puissance de sortie de l'émetteur n'est pas supérieure à 5 watts; et

b) dans toutes les bandes de fréquences supérieures à 53 MHz qui sont attribuées en vertu de l'article 42.

Types of Emission

47. Where, in these Regulations, symbols are used to identify a particular type of emission, they shall have the following meanings:

- (a) "A0" means an emission that is unkeyed or unmodulated;
- (b) "A1" means telegraphy by the on-off keying of an unmodulated carrier;
- (c) "A2" means telegraphy by the on-off keying of an amplitude modulating audio frequency signal or by the on-off keying of the amplitude modulated carrier;
- (d) "A3" means telephony by amplitude modulation;
- (e) "A4" means facsimile by amplitude modulation of a carrier, either directly or by a frequency modulated sub-carrier;
- (f) "A5" means television by amplitude modulation;
- (g) "F1" means telegraphy by frequency shift keying where one of two unmodulated carriers is being emitted at any instant;
- (h) "F2" means telegraphy by the on-off keying of a frequency modulating audio frequency or by the on-off keying of a frequency modulated emission;
- (i) "F3" means telephony by frequency modulation;
- (j) "F4" means facsimile by direct frequency modulation of the carrier;
- (k) "F5" means television by frequency modulation;
- (l) "P0" means a pulsed emission without any modulation intended to carry information (e.g. radar);
- (m) "P1" means telegraphy by the on-off keying of a pulsed carrier without the use of a modulating audio frequency;
- (n) "P2" means telegraphy by the on-off keying of a modulating audio frequency or audio frequencies or by the on-off keying of a modulated pulsed carrier;
- (o) "P3" means telephony by pulse modulation;
- (p) "P4" means facsimile by pulse modulation;
- (q) "P5" means television by pulse modulation; and
- (r) "P9" means any type of pulse modulation not described in paragraphs (l) to (q).

Types d'émission

47. Dans le présent règlement, les symboles utilisés pour désigner divers types d'émission ont le sens suivant:

- a) «A0» désigne une émission non manipulée ou non modulée;
- b) «A1» désigne la télégraphie par manipulation par tout ou rien d'une onde porteuse non modulée;
- c) «A2» désigne la télégraphie par manipulation par tout ou rien d'une fréquence audible de modulation d'amplitude, ou par manipulation par tout ou rien de l'onde porteuse modulée en amplitude;
- d) «A3» désigne la téléphonie par modulation d'amplitude;
- e) «A4» désigne le fac-similé obtenu par modulation d'amplitude d'une onde porteuse, soit directement, soit par modulation en fréquence d'une onde sous-porteuse;
- f) «A5» désigne la télévision par modulation d'amplitude;
- g) «F1» désigne la télégraphie par manipulation obtenue par déplacement de fréquence, au cours de laquelle l'une des deux ondes porteuses non modulées est émise à un instant donné;
- h) «F2» désigne la télégraphie par modulation par tout ou rien d'une fréquence audible de modulation de fréquence, ou par manipulation par tout ou rien d'une émission modulée en fréquence;
- i) «F3» désigne la téléphonie par modulation de fréquence;
- j) «F4» désigne le fac-similé obtenu par modulation directe en fréquence de la porteuse;
- k) «F5» désigne la télévision par modulation de fréquence;
- l) «P0» désigne une émission transmise par impulsions, sans modulation destinée à transmettre une information (par ex., radar);
- m) «P1» désigne la télégraphie par manipulation par tout ou rien d'une onde porteuse, transmise par impulsions, sans modulation par une fréquence audible;
- n) «P2» désigne la télégraphie par manipulation par tout ou rien d'une ou de plusieurs fréquences audibles de modulation, ou par manipulation par tout ou rien d'une onde porteuse modulée transmise par impulsions;
- o) «P3» désigne la téléphonie par modulation par impulsions;
- p) «P4» désigne le fac-similé par modulation par impulsions;
- q) «P5» désigne la télévision par modulation par impulsions; et
- r) «P9» désigne un type de modulation par impulsions qui n'est pas décrit aux alinéas l) à q).

QUALIFICATIONS OF RADIO OPERATORS FOR AMATEUR STATION OPERATION

Classes of Certificates

48. To qualify as an operator of an amateur station, a person shall hold

- (a) a radio operator's
 - (i) Radiocommunication Operator's General Certificate (Maritime),
 - (ii) Radio Operator's First Class Certificate,
 - (iii) Radio Operator's Second Class Certificate,
 - (iv) Amateur Radio Operator's Advanced Certificate,
 - (v) Amateur Radio Operator's Certificate, or
 - (vi) Amateur Digital Radio Operator's Certificate;
- (b) a station licence issued pursuant to subsection 5(4) of the *General Radio Regulations, Part I*;
- (c) a station licence for an amateur station issued by the government of the United States; or
- (d) an authorization issued by the Minister in the case of a person temporarily in Canada who is
 - (i) a resident and citizen of a country other than Canada or the United States, and
 - (ii) the holder of a valid amateur station licence issued by the government of the country of which he is a citizen,

where the Minister is satisfied that the government of the country of which that person is a citizen grants the same privilege to Canadian citizens.

General Restrictions

49. (1) A person qualified pursuant to section 48 to operate an amateur station shall only use frequencies, types of emissions or modes of transmission authorized in sections 50 to 56.

(2) No licensee of an amateur station shall, under the authority of his radio licence, operate more than

- (a) one station at a permanent location;
- (b) one station at a temporary location; and
- (c) one mobile station.

Foreign Amateur Operation

50. A person qualified pursuant to paragraph 48(c) or (d) may operate his station or a station licensed by the Minister and such person shall use the call sign, radio frequencies, types of emission or modes of transmission he is authorized to use in his own country, if those frequencies, types of emission or modes of transmission are authorized by these Regulations.

COMPÉTENCES REQUISES D'UN OPÉRATEUR DE STATION D'AMATEUR

Certificats

48. L'opérateur d'une station d'amateur doit posséder

- a) l'un des certificats suivants:
 - (i) un certificat général d'opérateur des radio-communications (service maritime),
 - (ii) un certificat d'opérateur radio de première classe,
 - (iii) un certificat d'opérateur radio de deuxième classe,
 - (iv) un certificat supérieur de radioamateur,
 - (v) un certificat de radioamateur, ou
 - (vi) un certificat numérique de radioamateur;
- b) une licence de station délivrée selon le paragraphe 5(4) du *Règlement général sur la radio, Partie I*;
- c) une licence de station d'amateur délivrée par le gouvernement des États-Unis; ou
- d) une autorisation accordée par le Ministre à une personne qui se trouve au Canada de façon temporaire, et
 - (i) est un résident et un citoyen d'un pays autre que le Canada ou les États-Unis, et
 - (ii) est titulaire d'une licence valide de station d'amateur délivrée par le gouvernement du pays dont il est un citoyen,

lorsque le Ministre est convaincu que le gouvernement du pays dont cette personne est un citoyen accorde le même privilège aux citoyens canadiens.

Restrictions générales

49. (1) L'opérateur compétent selon l'article 48 doit utiliser uniquement les fréquences radio, les types d'émission et les modes de transmission qui sont autorisés aux articles 50 à 56.

(2) Il est interdit au titulaire d'une licence de station d'amateur d'utiliser, en vertu de sa licence radio,

- a) plus d'une station à un emplacement permanent;
- b) plus d'une station à un emplacement temporaire; et
- c) plus d'une station mobile.

Utilisation par les radioamateurs étrangers

50. L'opérateur qui a obtenu la licence visée à l'alinéa 48c) ou l'autorisation visée à l'alinéa 48d) peut exploiter sa station d'amateur ou une station d'amateur pour laquelle le Ministre a délivré une licence, et doit employer l'indicatif d'appel, les fréquences radio, les types d'émission et les modes de transmission qu'il est autorisé à employer dans son pays si ceux-ci sont également autorisés par le présent règlement.

Packet Transmissions

51. A person holding a radio operator's certificate of proficiency that qualifies him to operate an amateur station may use radio frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule III and the higher frequency limit set out in column II of that item for packet transmissions employing such types of emission, other than pulse modulation, as may be selected by experimentation, on condition that

- (a) the bandwidths prescribed in column III of that item are not exceeded; and
- (b) the final RF output power does not exceed 100 watts peak power and 10 watts average power.

Amateur Digital Radio Operator's Certificate

52. A person holding an Amateur Digital Radio Operator's Certificate may use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule IV and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in column III of that item.

Amateur Radio Operator's Certificate

53. (1) A person holding a station licence referred to in paragraph 48(b) or an Amateur Radio Operator's Certificate may use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule V and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in column III of that item.

(2) Where a person holding an Amateur Radio Operator's Certificate satisfies the Minister that he has actively operated his station for at least six months, that person shall be authorized to use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule VI and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in column III of that item.

(3) Where a person holding an Amateur Radio Operator's Certificate satisfies the Minister that he has actively operated his station for at least one year that person shall be authorized to use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule VIII and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in the column III of that item.

(4) Where a person holding an Amateur Radio Operator's Certificate satisfies the Minister that he has actively operated his station for at least one year and resides at a place from which an examination centre is not readily accessible, the Minister may authorize that person to use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule IX and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in column III of that item.

(5) An authorization given under subsection (4) is not valid for more than one year from the date of issue.

(6) For the purposes of subsections (2), (3) and (4), the Minister may be satisfied by the submission for inspection of

- (a) evidence of communications and report cards known as QSL cards, and
- (b) a radio log book

recording essential details that describe a minimum average over the specified period of five exchanges per week of radiocommunications in International Morse code with other licensed amateur stations.

Transmission par paquets

51. Le titulaire d'un certificat l'autorisant à agir comme opérateur d'une station d'amateur peut utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe III, pour la transmission par paquets au moyen des types d'émission, autres que la modulation par impulsions, déterminées à la suite d'essais, à la condition

- a) que les largeurs de bande n'excèdent pas celles prescrites à la colonne III de cette annexe; et
- b) que les puissances de crête et moyenne à la sortie de l'étage final n'excèdent pas respectivement 100 watts et 10 watts.

Certificat numérique de radioamateur

52. Le titulaire d'un certificat numérique de radioamateur peut utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe IV, ainsi que les types d'émission correspondants indiqués à la colonne III de cette annexe.

Certificat de radioamateur

53. (1) Le titulaire d'une licence de station visée à l'alinéa 48b) ou d'un certificat de radioamateur peut utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe V, ainsi que les types d'émission correspondants indiqués à la colonne III de cette annexe.

(2) Le titulaire d'un certificat de radioamateur qui démontre à la satisfaction du Ministre qu'il exploite activement sa station depuis au moins six mois peut être autorisé par le Ministre à utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe VI, ainsi que les types d'émission correspondants indiqués à la colonne III de cette annexe.

(3) Le titulaire d'un certificat de radioamateur qui démontre à la satisfaction du Ministre qu'il exploite activement sa station depuis au moins un an sera autorisé à utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe VIII, ainsi que les types d'émission correspondants indiqués à la colonne III de cette annexe.

(4) Le titulaire d'un certificat de radioamateur qui démontre à la satisfaction du Ministre qu'il exploite activement sa station depuis au moins un an et qu'il réside à un endroit à partir duquel il ne peut pas avoir facilement accès à un centre d'examen, sera autorisé à utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe IX, ainsi que les types d'émissions correspondants indiqués à la colonne III de cette annexe.

(5) L'autorisation visée au paragraphe (4) est valide pour un an à compter de la date où elle est accordée.

(6) Aux fins des paragraphes (2), (3) et (4), le Ministre peut accepter qu'on lui présente pour inspection

- a) une preuve des communications et des cartes de rapport (connues sous le nom de QSL), et
- b) un journal radio,

comportant des détails essentiels qui démontrent l'existence d'une moyenne minimale hebdomadaire de cinq échanges de radiocommunications en code Morse international au cours de la période requise avec d'autres stations de radioamateur munies d'une licence.

Amateur Radio Operator's Advanced Certificate

54. A person holding an Amateur Radio Operator's Advanced Certificate may use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule IX and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in column III of that item.

Professional Classes of Certificates

55. (1) A person holding a radio operator's
- (a) Radiocommunication Operator's General Certificate (Maritime),
 - (b) Radio Operator's First Class Certificate, or
 - (c) Radio Operator's Second Class Certificate

may use frequencies in the range between the lower frequency limit set out in column I of an item of Schedule III or IX and the higher frequency limit set out in column II of that item, with the corresponding types of emission set out in column III of that item.

Authorization of Special Types of Emission

56. The Minister may, on request, authorize the licensee of an amateur station to carry on special experimentation on radio frequencies that are in a range between the lower frequency limits and the higher frequency limits set out in Schedule IV or IX, with types of emission that are other than those set out for the particular range in column III of the Schedule.

OPERATION

Operation by a Person Other than the Licensee

57. Notwithstanding that the licensee of an amateur station is at all times responsible for the operation of his station, he may

- (a) permit a person to take part in communications if he retains physical control of the apparatus of his station; or
- (b) permit a person who holds a radio operator's certificate referred to in paragraph 48(a) to operate his station using only such frequencies and emissions as the licensee is qualified to use or, if the person is not as qualified as the licensee, using only such frequencies and emissions as the person is qualified to use.

Station Identification

58. (1) The operator of an amateur station shall transmit his assigned call sign

- (a) at intervals not greater than thirty minutes during any period in which the station is transmitting; and
- (b) at the termination of
 - (i) a single transmission, or
 - (ii) each exchange of communications with another station.

(2) The call sign referred to in subsection (1) shall be transmitted

- (a) by telegraphy in the International Morse Code,
- (b) by telephony, or
- (c) in packet transmission, as an ASCII mapping of the call sign transmitted within the packet header,

according to the type of emission authorized for the frequency being used.

Certificat supérieur de radioamateur

54. Le titulaire d'un certificat supérieur de radioamateur peut utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe IX, ainsi que les types d'émission correspondants indiqués à la colonne III de cette annexe.

Certificats d'opérateurs professionnels

55. (1) Le titulaire
- a) d'un certificat général d'opérateur des radiocommunications (service maritime),
 - b) d'un certificat d'opérateur radio de première classe, ou
 - c) d'un certificat d'opérateur radio de deuxième classe.

qui est valide peut utiliser les fréquences comprises entre les limites indiquées aux colonnes I et II de l'annexe III ou IX, ainsi que les types d'émission correspondants indiqués à la colonne III de ces annexes.

Autorisation de types spéciaux d'émission

56. Le Ministre peut, sur demande, autoriser le titulaire d'une licence de station d'amateur à faire des essais spéciaux dans une gamme de fréquences comprises entre les limites indiquées à l'annexe IV ou IX, au moyen de types d'émission autres que ceux prescrits à la colonne III de ces annexes.

UTILISATION DES STATIONS D'AMATEUR

Utilisation par une autre personne que le titulaire de la licence

57. Nonobstant le fait que le titulaire d'une licence de station d'amateur est responsable de sa station, il peut permettre

- a) à une autre personne de participer aux communications, s'il conserve le contrôle matériel de sa station; ou
- b) au titulaire d'un des certificats visés à l'alinéa 48a) d'utiliser sa station, à condition que ce dernier n'emploie que les fréquences et les émissions attribuées au titulaire de la licence ou, s'il ne possède pas les compétences du titulaire, à la condition de n'utiliser que les fréquences et les émissions qui lui sont attribuées.

Identification de la station

58. (1) L'opérateur d'une station d'amateur doit émettre l'indicatif d'appel qui lui a été attribué,

- a) à intervalles d'au plus trente minutes au cours de toute période durant laquelle la station émet; et
- b) à la fin
 - (i) de chaque transmission, ou
 - (ii) de chaque échange de communications avec une autre station.

(2) L'indicatif d'appel visé au paragraphe (1) est émis

- a) par télégraphie en code morse international,
- b) par téléphonie, ou
- c) par transmission par paquets en code ASCII, comme une projection ASCII de l'indicatif d'appel transmis dans le label d'en-tête du paquet,

suyvant le type d'émission autorisé pour la fréquence utilisée.

Intercommunication and Technical Experiments

59. (1) The operator of an amateur station shall ensure that

(a) communications are exchanged only with other licensed amateur stations;

(b) his station is not used to retransmit types A3 or F3 emissions on frequencies below 28 MHz if such emissions are received from a station that is not authorized to use such emissions on frequencies below 28 MHz;

(c) communications are limited to messages of a technical nature or of a personal character for which, by reason of their unimportance, recourse to the public telecommunication service is not justified; and

(d) no secret code or cipher is used.

(2) Notwithstanding subsection (1), the operator of an amateur station may

(a) provide a radiocommunication service on behalf of recognized public service agencies during peace-time civil emergencies or during tests of civil emergency facilities; and

(b) conduct technical experiments using the apparatus of the station to transmit signals to receiving apparatus for the measurement of emissions, temporary observation of transmission phenomena, remote control by radio or similar experimental purposes.

Emergency Communications

60. Where an emergency situation exists, the operator of an amateur station may use his station to communicate any type of message for himself or on behalf of third parties, but he shall not accept remuneration in any form in respect of any such communication.

Prohibited Communications

61. No person shall operate an amateur station to communicate with a similar station of a country that has notified the International Telecommunication Union that it objects to such communications.

Third Party Communications

62. No person shall operate an amateur station to communicate a message on behalf of a third party to or from a similar station of another country unless such communications are authorized by an arrangement or agreement with the country concerned.

Operation on Aircraft

63. (1) No person shall install or operate an amateur station on an aircraft except as authorized by the Minister pursuant to subsection (2).

(2) The Minister may authorize the installation or operation of an amateur station on an aircraft if

(a) a written application therefor is submitted;

(b) the installation is technically acceptable, as determined by a radio inspector; and

(c) the installation does not impair the airworthiness of the aircraft, as determined by the Minister of Transport.

Intercommunication et essais techniques

59. (1) L'opérateur d'une station d'amateur doit s'assurer

a) que les radiocommunications ne sont échangées qu'avec des stations d'amateur munies d'une licence;

b) que sa station ne serve pas à retransmettre des émissions du type A3 ou F3 sur des fréquences inférieures à 28 MHz, qui sont reçues d'une station qui n'est pas autorisée à utiliser ces types d'émission sur des fréquences inférieures à 28 MHz;

c) que les communications se limitent à des messages de nature technique ou d'intérêt personnel qui, en raison du peu d'importance qu'ils revêtent, ne motivent pas le recours à un service public de télécommunication; et

d) qu'aucun code secret ou message chiffré n'est utilisé.

(2) Nonobstant le paragraphe (1), l'opérateur d'une station d'amateur peut

a) fournir des services de radiocommunication pour le compte d'organismes publics reconnus, dans des situations d'urgence en temps de paix ou pendant la mise à l'essai des installations d'urgence civiles; et

b) utiliser sa station pour envoyer des signaux à des appareils récepteurs à titre d'essais techniques visant la mesure d'émissions, l'observation temporaire de phénomènes de transmission, la télécommande et d'autres fins expérimentales semblables.

Communications d'urgence

60. En cas d'urgence, l'opérateur d'une station d'amateur peut utiliser sa station pour communiquer des messages de tous genres pour son propre compte ou pour celui de tierces personnes; il ne doit toutefois accepter aucune sorte de rémunération pour de telles communications.

Communications interdites

61. Il est interdit d'utiliser une station d'amateur pour communiquer avec une station du même genre dans un pays qui a avisé l'Union internationale des télécommunications qu'il s'oppose à ce type de communications.

Communications au nom de tierces personnes

62. Il est interdit d'utiliser une station d'amateur pour communiquer, au nom d'une tierce personne, un message en provenance ou à destination d'une station du même genre dans un autre pays, sans y être autorisé aux termes d'un accord conclu avec le pays en cause.

Installations à bord d'aéronefs

63. (1) Il est interdit d'installer ou d'utiliser une station d'amateur à bord d'un aéronef sans en avoir obtenu l'autorisation du Ministre selon le paragraphe (2).

(2) Le Ministre peut autoriser l'installation ou l'utilisation d'une station d'amateur à bord d'un aéronef

a) s'il reçoit une demande par écrit en ce sens;

b) si l'installation est jugée acceptable sur le plan technique par un inspecteur radio; et

c) si, selon le ministre des Transports, l'installation ne compromet pas la navigabilité de l'aéronef.

Operation on Ships

64. (1) No person shall install or operate an amateur station on a ship except as authorized by the Minister pursuant to subsection (2).

(2) The Minister may authorize the installation or operation of an amateur station on a ship if

- (a) a written application therefor is submitted together with the written permission of the master of the ship; and
- (b) the applicant gives an undertaking that the operation of the station will not interfere with the ship's other radiocommunication services.

Special Restrictions Applying to Amateur Stations Outside Canada

64.1 (1) Subject to subsection (2), the operator of an amateur station on board an aircraft or a ship shall, while the aircraft or ship is outside Canadian territory, restrict the operation of the station to frequencies in the bands 7.0 to 7.3 MHz, 14.00 to 14.35 MHz, 21.00 to 21.45 MHz and 28.00 to 29.70 MHz.

(2) Where an aircraft or ship mentioned in subsection (1) is outside Region 2 as defined by the Radio Regulations of the International Telecommunication Union, the operator shall not operate the station on frequencies in the sub-band 7.1 to 7.3 MHz.

APPARATUS AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

64.2 The licensee of an amateur station shall ensure that

- (a) his radio station is equipped with a reliable means
 - (i) of determining the operating radio frequency,
 - (ii) of preventing or indicating overmodulation in the case of a radiotelephone transmitter, and
 - (iii) of measuring the direct-current power input to the anode or collector circuit of the final stage where such power input exceeds four hundred watts;
- (b) the amplitude modulation of his transmitter does not exceed one hundred per cent or use a bandwidth in excess of 6 kHz;
- (c) the frequency modulation of his transmitter does not produce, except where packet transmissions are used, a frequency deviation exceeding, plus or minus,
 - (i) 450 hertz where type F1 emission is used,
 - (ii) 3 kHz where type F2 or F3 emission is used on any frequency below 52 MHz, or
 - (iii) 15 kHz where type F2, F3 or F4 emission is used in the frequency bands 52 to 54 MHz, 144.1 to 148 MHz, 220 to 225 MHz and 430 to 450 MHz;
- (d) the pulse modulation of his transmitter does not produce signals that have a bandwidth in excess of
 - (i) 15 kHz in the frequency band 145.5 to 145.8 MHz, and
 - (ii) 30 kHz in the frequency band 434 to 434.5 MHz;
- (e) the frequency stability in the frequency bands below 220 MHz is comparable to that which is obtainable using crystal control;
- (f) the carrier is suppressed during periods of reception when the transmitter is operating on frequencies below 51 MHz;

Installations à bord de navires

64. (1) Il est interdit d'installer ou d'utiliser une station d'amateur à bord d'un navire sans en avoir obtenu l'autorisation du Ministre selon le paragraphe (2).

(2) Le Ministre peut autoriser l'installation ou l'utilisation d'une station d'amateur à bord d'un navire

- a) s'il reçoit une demande par écrit en ce sens, avec la permission écrite du capitaine du navire; et
- b) si le requérant garantit que l'utilisation de la station d'amateur ne nuira pas aux autres services de radiocommunication du navire.

Restrictions concernant l'utilisation des stations d'amateur hors du Canada

64.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'opérateur d'une station d'amateur installée à bord d'un aéronef ou d'un navire qui se trouve à l'extérieur du territoire canadien ne doit pas utiliser les fréquences des bandes 7.0 à 7.3 MHz, 14.00 à 14.35 MHz, 21.00 à 21.45 MHz et 28.00 à 29.70 MHz.

(2) Lorsque l'aéronef ou le navire visé au paragraphe (1) se trouve à l'extérieur de la Région 2, définie dans les Règlements des radiocommunications de l'Union internationale des télécommunications, l'opérateur de la station d'amateur ne doit pas utiliser les fréquences de la sous-bande 7.1 à 7.3 MHz.

CARACTÉRISTIQUES DES STATIONS

64.2 Le titulaire d'une licence de station d'amateur doit s'assurer

- a) que sa station radio permet, avec fiabilité,
 - (i) de déterminer la fréquence utilisée,
 - (ii) d'indiquer ou de prévenir les surmodulations, s'il s'agit d'un émetteur de radiotéléphone; et
 - (iii) de mesurer la puissance en courant continu d'alimentation d'anode ou de collecteur de l'étage final lorsque cette puissance dépasse 400 watts;
- b) que la modulation d'amplitude de son émetteur ne dépasse pas 100 pour cent ou n'utilise pas une largeur de bande supérieure à 6 kHz;
- c) que, sauf dans le cas des transmissions par paquets, la modulation de fréquence de son émetteur n'entraîne pas de déviation de fréquence supérieure à plus ou moins
 - (i) 450 Hz pour une émission du type F1,
 - (ii) 3 kHz pour une émission du type F2 ou F3 transmise sur une fréquence inférieure à 52 MHz, ou
 - (iii) 15 kHz pour une émission du type F2, F3 ou F4 transmise dans les bandes de fréquences 52 à 54 MHz, 144.1 à 148 MHz, 220 à 225 MHz et 430 à 450 MHz;
- d) que la modulation par impulsions de son émetteur ne produit pas de signaux dont la largeur de bande excède
 - (i) 15 kHz dans la bande de fréquences 145.5 à 145.8 MHz, et
 - (ii) 30 kHz dans la bande de fréquences 434 à 434.5 MHz;
- e) que la stabilité de fréquence dans les bandes de fréquences inférieures à 220 MHz est comparable à celle d'un émetteur à pilotage piézoélectrique;
- f) que l'onde porteuse est supprimée au cours des périodes de réception lorsque l'émetteur fonctionne sur des fréquences inférieures à 51 MHz;

(g) an unmodulated carrier is not emitted on frequencies below 51 MHz except during brief tests and adjustments that shall be terminated by the transmission of his assigned call sign; and

(h) television and facsimile signals do not have a bandwidth in excess of

(i) 3 kHz in the frequency bands below 434 MHz, and

(ii) 4 MHz in the frequency bands above 434 MHz.

g) qu'aucune onde porteuse non modulée n'est émise sur des fréquences inférieures à 51 MHz sauf pour de brèves émissions d'essai et de mise au point qui se termineront par l'émission de son indicatif d'appel; et

h) que les signaux de télévision et de fac-similé sont limités à une largeur de bande qui ne dépasse pas

(i) 3 kHz dans les bandes de fréquences inférieures à 434 MHz, et

(ii) 4 MHz dans les bandes de fréquences supérieures à 434 MHz.

Power

64.3 Subject to subsection 43(2), the operator of an amateur station shall ensure that the station power,

(a) if expressed as direct-current input power, does not exceed one thousand watts to the anode or collector circuit of the transmitter stage supplying radio frequency energy to the antenna; or

(b) if expressed as RF output power measured across an impedance matched load, does not exceed

(i) 2250 watts peak envelope power for transmitters producing any type of single sideband emission,

(ii) 750 watts carrier power for transmitters producing other types of emission,

(iii) 100 watts peak power and 10 watts average power for transmitters that are pulse modulated and operate at frequencies below 1215 MHz, or

(iv) 2500 watts peak power and 25 watts average power for transmitters that are pulse modulated and operate at frequencies above 1215 MHz.

Puissance

64.3 Sous réserve du paragraphe 43(2), l'opérateur d'une station d'amateur doit s'assurer que la puissance de la station,

a) si elle est exprimée en tant que puissance d'entrée en courant continu, ne dépasse pas 1000 watts dans le circuit d'anode ou de collecteur de l'étage de l'émetteur qui fournit l'énergie radioélectrique à l'antenne; ou

b) si elle est exprimée en tant que puissance de sortie radioélectrique mesurée aux bornes d'une charge à impédance adaptée, ne dépasse pas

(i) 2250 watts de puissance en crête de modulation dans le cas des émetteurs produisant des émissions à bande latérale unique,

(ii) 750 watts de puissance porteuse dans le cas des émetteurs produisant d'autres types d'émission,

(iii) 100 watts de puissance de crête et 10 watts de puissance moyenne dans le cas des émetteurs à modulation par impulsions qui fonctionnent sur des fréquences inférieures à 1215 MHz, ou

(iv) 2500 watts de puissance de crête et 25 watts de puissance moyenne dans le cas des émetteurs à modulation par impulsions qui fonctionnent sur des fréquences supérieures à 1215 MHz.

Interference

64.4 Where interference to the reception of radiocommunications is caused by the operation of an amateur station, the Minister may require that such steps be taken as are necessary for the prevention of the interference, and the operator of the station shall comply immediately with any such requirement.

Brouillage

64.4 Si le brouillage de la réception des radiocommunications est causé par une station d'amateur, le Ministre peut exiger que des mesures nécessaires soient prises pour éviter ce brouillage, auquel cas l'opérateur de la station doit se conformer immédiatement à cette exigence.

Change of Address

64.5 The licensee of an amateur station shall notify the Department of any change in his postal address.

Changement d'adresse

64.5 Le titulaire d'une licence de station d'amateur doit aviser le ministère de tout changement d'adresse postale.

SCHEDULE II
(*ss. 42, 44 and 45*)

ANNEXE II
(*art. 42, 44 et 45*)

	Column I Colonne I	Column II Colonne II
Item Poste	Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence
1	1.800 MHz	2.000 MHz
2	3.500 MHz	4.000 MHz
3	7.000 MHz	7.300 MHz
3.1	10.100 MHz	10.150 MHz
4	14.000 MHz	14.350 MHz
5	21.000 MHz	21.450 MHz
6	28.000 MHz	29.700 MHz
7	50.000 MHz	54.000 MHz
8	144.000 MHz	148.000 MHz
9	220.000 MHz	225.000 MHz
10	* 430.000 MHz	450.000 MHz
11	** 902.000 MHz	928.000 MHz
12	*1 215.000 MHz	1 300.000 MHz
13	*2 300.000 MHz	2 450.000 MHz
14	*3 300.000 MHz	3 500.000 MHz
15	*5 650.000 MHz	5 925.000 MHz
16	*10 000.000 MHz	10 500.000 MHz
17	24 000.000 MHz	24 050.000 MHz
18	*24 050.000 MHz	24 250.000 MHz

* see section 44
* voir l'article 44
** see section 45
** voir l'article 45

SCHEDULE III
(*ss. 51 and 55*)

ANNEXE III
(*art. 51 et 55*)

	Column I Colonne I	Column II Colonne II	Column III Colonne III
Item Poste	Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence	Maximum Bandwidth Largeur de bande maximale
1	220.100 MHz	220.500 MHz	10 kHz
2	220.500 MHz	221.000 MHz	100 kHz
3	221.000 MHz	223.000 MHz	25 kHz
4	223.000 MHz	223.500 MHz	100 kHz
5	433.000 MHz	434.000 MHz	100 kHz
6	24 000.000 MHz	24 010.000 MHz	

SCHEDULE IV

(ss. 52 and 56)

ANNEXE IV

(art. 52 et 56)

Item Poste	Column I Colonne I Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Column II Colonne II Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence	Column III Colonne III Types of Emission Types d'émission
1	144.000 MHz	144.100 MHz	A1,
2	144.100 MHz	145.500 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
3	145.500 MHz	145.800 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, P0, P1, F1, F2, F3, F4,
4	145.800 MHz	148.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
5	220.000 MHz	221.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
6	223.000 MHz	225.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
7	430.000 MHz	433.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
8	434.000 MHz	434.500 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
9	434.500 MHz	450.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4, P0, P1, P2, P3,
10	902.000 MHz	928.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
11	1 215.000 MHz	1 300.000 MHz	A3, F3,
12	2 300.000 MHz	2 450.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5, P0, P1, P2, P3, P4, P5, P9,
13	3 300.000 MHz	3 500.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5, P0, P1, P2, P3, P4, P5, P9,
14	5 650.000 MHz	5 925.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5, P0, P1, P2, P3, P4, P5, P9,
15	10 000.000 MHz	10 500.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5, P0, P1, P2, P3, P4, P5, P9,
16	24 010.000 MHz	24 250.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5, P0, P1, P2, P3, P4, P5, P9,

SCHEDULE V

(ss. 53(1))

ANNEXE V

(par. 53(1))

Item Poste	Column I Colonne I Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Column II Colonne II Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence	Column III Colonne III Types of Emission Types d'émission
1	1.800 MHz	2.000 MHz	A1,
2	3.500 MHz	4.000 MHz	A1,
3	7.000 MHz	7.300 MHz	A1,
3.1	10.100 MHz	10.150 MHz	A1
4	14.000 MHz	14.350 MHz	A1,
5	21.000 MHz	21.450 MHz	A1,
6	28.000 MHz	29.700 MHz	A1,
7	50.000 MHz	50.050 MHz	A1,
8	50.050 MHz	51.000 MHz	A1, A2, A3, F1, F2, F3,
9	51.000 MHz	54.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
10	144.000 MHz	144.100 MHz	A1,
11	144.100 MHz	148.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
12	220.000 MHz	221.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
13	223.000 MHz	225.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
14	430.000 MHz	433.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
15	434.000 MHz	450.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
16	902.000 MHz	928.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
17	1 215.000 MHz	1 300.000 MHz	A3, F3,
18	2 300.000 MHz	2 450.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
19	3 300.000 MHz	3 500.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
20	5 650.000 MHz	5 925.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
21	10 000.000 MHz	10 500.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
22	24 010.000 MHz	24 250.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,

SCHEDULE VI

(ss. 53(2))

ANNEXE VI

(par. 53(2))

	Column I Colonne I	Column II Colonne II	Column III Colonne III
Item Poste	Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence	Types of Emission Types d'émission
1	1.800 MHz	2.000 MHz	A3,
2	3.500 MHz	3.725 MHz	F1,
3	7.000 MHz	7.050 MHz	F1,
4	7.100 MHz	7.150 MHz	F1,
5	14.000 MHz	14.100 MHz	F1,
6	21.000 MHz	21.100 MHz	F1,
7	28.000 MHz	28.100 MHz	F1,
8	28.100 MHz	29.700 MHz	A3, F3.

SCHEDULE VIII

(ss. 53(3))

ANNEXE VIII

(par. 53(3))

	Column I Colonne I	Column II Colonne II	Column III Colonne III
Item Poste	Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence	Types of Emission Types d'émission
1	434.000 MHz	450.000 MHz	A5, F5,
2	1 215.000 MHz	1 300.000 MHz	A5, F5,
3	2 300.000 MHz	2 450.000 MHz	A5, F5,
4	3 300.000 MHz	3 500.000 MHz	A5, F5,
5	5 650.000 MHz	5 925.000 MHz	A5, F5,
6	10 000.000 MHz	10 500.000 MHz	A5, F5,
7	24 010.000 MHz	24 250.000 MHz	A5, F5.

SCHEDULE IX
(ss. 54 and 56)

ANNEXE IX
(art. 54 et 56)

Item Poste	Column I Colonne I Lower Frequency Limit Limite inférieure de fréquence	Column II Colonne II Higher Frequency Limit Limite supérieure de fréquence	Column III Colonne III Types of Emission Types d'émission
1	1.800 MHz	2.000 MHz	A1, A3, F3,
2	3.500 MHz	3.725 MHz	A1, F1,
3	3.725 MHz	4.000 MHz	A1, A3, F3,
4	7.000 MHz	7.050 MHz	A1, F1,
5	7.050 MHz	7.100 MHz	A1, A3, F3,
6	7.100 MHz	7.150 MHz	A1, F1,
7	7.150 MHz	7.300 MHz	A1, A3, F3,
7.1	10.100 MHz	10.150 MHz	A1, F1,
8	14.000 MHz	14.100 MHz	A1, F1,
9	14.100 MHz	14.350 MHz	A1, A3, F3,
10	21.000 MHz	21.100 MHz	A1, F1,
11	21.100 MHz	21.450 MHz	A1, A3, F3,
12	28.000 MHz	28.100 MHz	A1, F1,
13	28.100 MHz	29.700 MHz	A1, A3, F3,
14	50.000 MHz	50.050 MHz	A1,
15	50.050 MHz	51.000 MHz	A1, A2, A3, F1, F2, F3,
16	51.000 MHz	54.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
17	144.000 MHz	144.100 MHz	A1,
18	144.100 MHz	148.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
19	220.000 MHz	221.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
20	223.000 MHz	225.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
21	430.000 MHz	433.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, F1, F2, F3, F4,
22	434.000 MHz	450.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
23	902.000 MHz	928.000 MHz	A3, F3,
24	1 215.000 MHz	1 300.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
25	2 300.000 MHz	2 450.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
26	3 300.000 MHz	3 500.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
27	5 650.000 MHz	5 925.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
28	10 000.000 MHz	10 500.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,
29	24 010.000 MHz	24 250.000 MHz	A0, A1, A2, A3, A4, A5, F1, F2, F3, F4, F5,

SCHEDULE X

(ss. 43)

ANNEXE X

(art. 43)

Authorized Frequency Bands (MHz) and Transmitter Power in watts for day (dj) and night (n) Operation

Bandes de fréquences autorisées (MHz) et puissance en watts de l'émetteur pour l'exploitation de jour (dj) et de nuit (n)

Item Poste	Area Région	1.800	1.825	1.850	1.875	1.900	1.925	1.950	1.975
		to/à 1.825	to/à 1.850	to/à 1.875	to/à 1.900	to/à 1.925	to/à 1.950	to/à 1.975	to/à 2.000
1	British Columbia	500dj*	500dj	500dj	125dj	—	—	—	—
	Colombie-Britannique	100n	100n	100n	25n	—	—	—	—
2	Alberta	500dj*	500dj	500dj	500dj	125dj	—	—	—
		100n	100n	100n	100n	25n	—	—	125dj
3	Saskatchewan	500dj*	500dj	500dj	500dj	500dj	125dj	125dj	500dj
		100n	100n	100n	100n	100n	25n	25n	100n
4	Manitoba	500dj*	250dj	250dj	250dj	250dj	250dj	250dj	500dj*
		100n	50n	50n	50n	50n	50n	50n	100n
5	Ontario	500dj	125dj	125dj	125dj	125dj	—	—	250dj
	North of 50° N. Lat.	100n	25n	25n	25n	25n	—	—	50n
	Nord de 50° lat. N.								
6	Ontario	500dj*	250dj	125dj	—	—	—	—	125dj
	South of 50° N. Lat.	100n	50n	25n	—	—	—	—	25n
	Sud de 50° lat. N.								
7	Province of Quebec	125dj	—	—	125dj	125dj	—	—	250dj
	North of 52° N. Lat.	25n	—	—	25n	25n	—	—	50n
	Province de Québec								
	Nord de 52° de lat. N.								
8	Province of Quebec	500dj	250dj	125dj	—	—	—	—	—
	South of 52° N. Lat.	100n	50n	25n	—	—	—	—	—
	Province de Québec								
	Sud de 52° de lat. N.								
9	New Brunswick	500dj	250dj	125dj	—	—	—	—	—
	Nouveau-Brunswick	100n	50n	25n	—	—	—	—	—
10	Nova Scotia	500dj	250dj	125dj	—	—	—	—	—
	Nouvelle-Écosse	100n	50n	25n	—	—	—	—	—
11	Prince Edward Island	500dj	250dj	125dj	—	—	—	—	—
	Île-du-Prince-Édouard	100n	50n	25n	—	—	—	—	—
12	Newfoundland (Island)	500dj	125dj	125dj	—	—	—	—	—
	Terre-Neuve (Île)	100n	25n	25n	—	—	—	—	—
13	Newfoundland (Labrador)	250dj	—	—	—	—	—	—	—
	Terre-Neuve (Labrador)	50n	—	—	—	—	—	—	—
14	Yukon Territory	500dj*	500dj	500dj	125dj	—	—	—	—
	Territoire du Yukon	100n	100n	100n	25n	—	—	—	—
15	District of MacKenzie	500dj*	500dj	500dj	500dj	125dj	—	—	125dj
	District de Mackenzie	100n	100n	100n	100n	25n	—	—	25n
16	District of Keewatin	500dj	125dj	125dj	500dj	250dj	—	—	250dj
	District de Keewatin	100n	25n	25n	100n	50n	—	—	50n
17	District of Franklin	—	—	—	—	125dj	—	—	125dj
	District de Franklin	—	—	—	—	25n	—	—	25n